

DOBRY DEN!

ДОБРИЙ ДЕНЬ!

(вживається також замість:
„доброго ранку!“
„добрий вечір!“)



Dobry den.



Dobry den.



Як ви
поживаєте?

Jak se máte?

Děkuju, dobře.
A vy?

Дякую,
добре.
А ви?



Mám se také dobře.
Na shledanou.

Дякую, і мені
поводиться добре.
До побачення!

Na shledanou.

До побачення!

**MOJE RODINA****KDO TO JE? = KDO JE TO?**

To jsem já.
 To je manželka.
 To je dcera.
 To je syn.

**МОЯ РОДИНА/СІМ'Я****ХТО ЦЕ?**

Це я.
 Це моя дружина.
 Це моя донька.
 Це мій син.

**JAK SE JMENUJETE?**

Syn se jmenuje Tomáš.
 Dcera se jmenuje Jana.
 Jmenuju se Petr.
 Manželka se jmenuje Alena.

**ЯК ВАС ЗВАТИ?**

Мого сина звати Томаш.
 Мою доньку звати Яна.
 Мене звати Петро.
 Мою дружину звати Алена.



CO TO JE?

=

CO JE TO?

ЩО ЦЕ?/Що це таке?



TO JE ...

ЦЕ ...

KDO TO JE?

M



hotel
готель

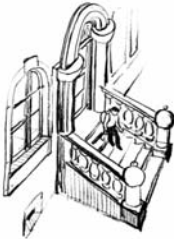


obchod
магазин, крамниця



pán
пан

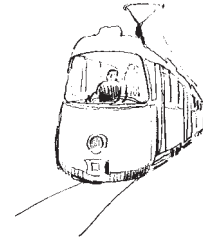
F



škola
школа



restaurace
ресторан



tramvaj
трамвай

N



město
місто



auto
машина

metro
метро





KDE JE PETR?



-e

ve škole
у школі



v autě
у машині



ve městě

v Praze
у Празі



v obchodě
у магазині

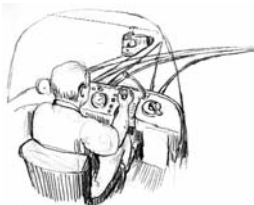
ДЕ ПЕТРО?

-e, -ž, -š, -č, -ř, -c, -j, -d', -ť, -ň

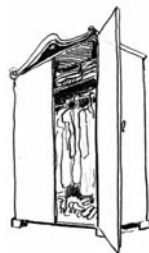


-i

v restauraci
у ресторани



v tramvaji
у трамваї



To je skříň.
Це шафа.

ve skříni
у шафі

Интернационализи:

-u



v metru
у метро

v hotelu
у готелі



JÍDELNA

ЇДАЛЬНЯ



Co to je?
 Що це?/Що це таке?
 Kdo to je?
 Хто це?



čaj
чай



káva
кава



houska
булка



rohlík
рогалик



chleba (chléb)
хліб

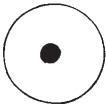
svetr
светр/кофта



talíř
тарілка

židle
стілець

stůl
стіл



v, ve
у/в



na
на



Kde je ... ?

Де (є) ... / Де знаходиться?

Je v ...

Je na ...

Він (вона, воно) є/знаходиться в/у ...

Він (вона, воно) є/знаходиться на/в ...

Kde je Alena?



Je v jídelně.
в їдальні

Kde je káva?



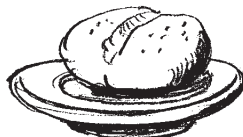
Je na stole.
на столі

Kde je svetr?



Je na židli.
на стільцеві

Kde je houska?



Je na talíři.
на тарілці



stojí
Він стоїть.



sedí
Він сидить.

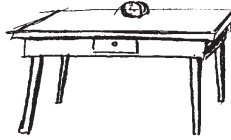


leží
Він лежить.



Kde leží . . . ?
stojí . . . ?

Де він (вона, воно) лежить . . . ?
. . . стоїть?



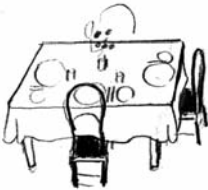
Houska **leží na stole.**
Булка лежить на столі.



Chleba **leží na stole.**
Хліб лежить на столі.



Svetr **leží na židli.**
Светр лежить на стільці.



Židle **stojí v jídelně.**
Стілець стоїть у їдальні.



Stůl **stojí v jídelně.**
Стіл стоїть у їдальні.



Petr **stojí v jídelně.**
Петро стоїть у їдальні.

1

JEDEN
JEDNA
JEDNO

ОДИН Ч
ОДНА Ж
ОДНО/ОДНЕ С

2

DVA
DVĚ
DVĚ

ДВА Ч
ДВІ Ж
ДВА С

M 1



jeden rohlík

2



dva rohlíky

F 1



jedna houska

2



dvě housky

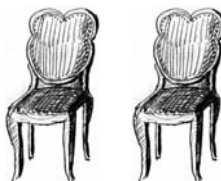
-y

F 1



jedna židle

2



dvě židle

-e

M 1



jeden čaj

2



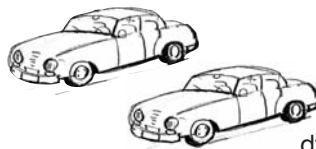
dva čaje

N 1



jedno auto

2



dvě auta

-a

! M

1

(жив. і. ч. р.)



jeden student

2



dva studenti

CO TO JE?
ЩО ЦЕ ТАКЕ?



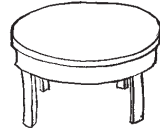
M
JEDEN

jeden stůl =

Vidím . . .
Я бачу . . .

1

jeden stůl



N
JEDNO

jedno auto =

1

jedno auto



F
JEDNA

jedna houska x
manželka x

a > u

1



jednu housku
manželku

1



jedna židle x
jedna restaurace x

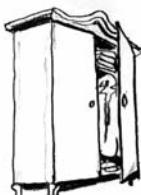
e > i

1

jednu židli
jednu restauraci



! **F skříň** (ж. р.; пригoлoсний)
to je skříň – vidím skříň



1





KAM JDE?



Jde do hotelu.
Він іде до готелю.

КУДИ ВІН ІДЕ?



Jde do obchodu.
Він іде до магазину.

M -u



Jde do školy.
Він іде до школи.



Jde do jídelny.
Він іде до їдальні.

F -y



Jde do metra.
Він іде у метро.



Jde do města.
Він іде до міста.

N -a

M, F, N -e, -ž, -š, -č, -ř, -c, -j, -d', -ť, -ň:

-e



Jde do pokoje.
Він іде до кімнати.



Jde do restaurace.
Він іде до ресторану.

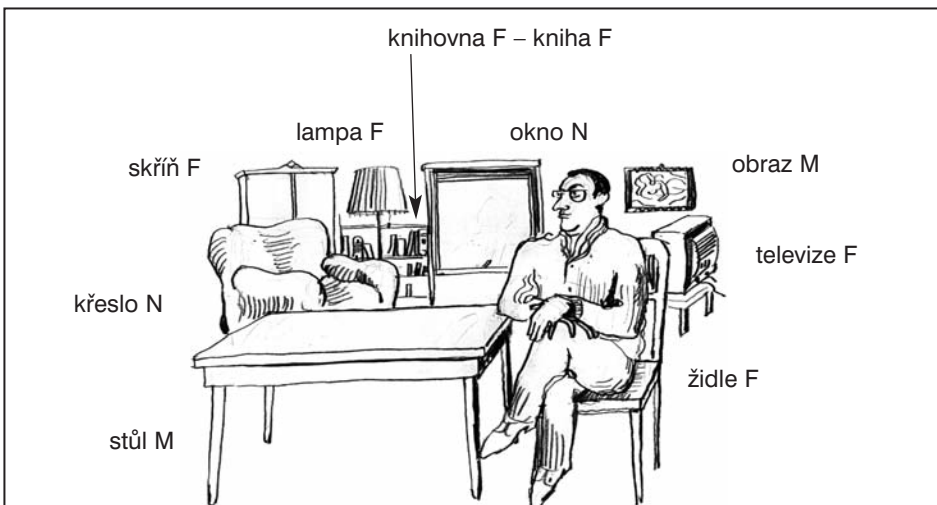


Jde do tramvaje.
Він увіходить у трамвай.

Co to je?
Що це таке?

Co je v pokoji?
Що знаходиться у кімнаті?

Co vidím?
Що я бачу?





JAKÝ JE HOTEL?

ЯКИЙ ЦЕ ГОТЕЛЬ?

M jaký



Hotel je velký.
Цей готель великий. / Це великий готель.

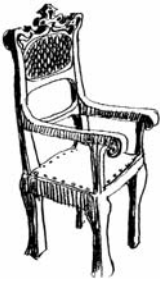


Hotel je malý.
Цей готель малий. / Це малий готель.

JAKÁ JE ŽIDLE?

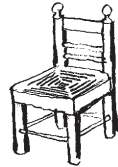
ЯКИЙ ЦЕ СТИЛЕЦЬ?

F jaká



Židle je velká.
Цей стілець великий. /
Це великий стілець.

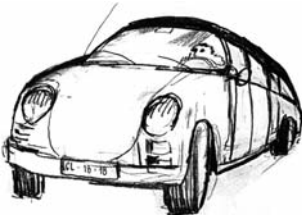
Židle je malá.
Цей стілець малий. /
Це малий стілець.



JAKÉ JE AUTO?

ЯКА ЦЯ МАШИНА?

N jaké



Auto je velké.
Ця машина велика. / Це велика машина.

Auto je malé.
Ця машина мала. /
Це мала машина.



ЧЕСЬКІ ЗВУКИ (ČESKÉ HLÁSKY)

ГОЛОСНІ (vokály, samohlásky):

короткі (krátké)	a e i o u y	˙ čárka
довгі (dlouhé)	á é í ó ú (ů) ý	◌ kroužek
		ˇ háček



ДИФТОНГИ (dvojhlásky):

ou au eu

ПРИГОЛОСНІ (konsonanty, souhlásky):

a b c č d d' f g h ch j k l m n ň p r ř s š t ť v z ž
(w x q)

тверді (tvrdé)	h ch k g r d t n
м'які (měkké)	č ř š ž c j d' ť ň
нейтральні (neutrální)	b f l m p s v z
дзвінкі (znělé)	b d d' g h v z ž
глухі (neznělé)	p t ť k ch f s š

ЧЕСЬКИЙ АЛФАВИТ (česká abeceda):

a, á b c č d d' e, é (ě) f g h ch i, í j k l m
n ň o, ó p q r ř s š t ť u, ú, ů v w x y, ý
z ž



ВИМОВА (výslovnost):

Голосні: a – як у слові адреса
e – як у слові теніс, зелений
i – як у слові він, діти
o – як у слові орел
u – як у слові тут

Приголосні: c – твердіший, ніж укр. ц (у сполученні з „i“ вимовляється також твердо)
č – м'якший, ніж укр. ч, але твердіший, ніж російський
g – як укр. г' (у словах іншомовного походження, напр. г'удзик)
h – як укр. г
ch – як укр. х
j – як укр. й
k – як укр. к (коли)
ř – специфічний звук чеської мови (приблизно як сполучення звуків р+ж)
š – м'якший, ніж укр. ш
w – те саме, що і „v“, тобто як укр. в
x – як сполучення звуків к + с (напр.: text)
ž – м'якший, ніж укр. ж